

本土雙語教育模式之建構與推廣：以臺灣國中小為現場之實踐

雙語課程教案設計

The Design of Bilingual Lesson Plan

※以下表格採中文或英文填寫皆可，然鼓勵以英文填寫。The blanks can be filled in Chinese or English, but English is encouraged.

學校名稱 School	長興國小	課程名稱 Course	主題五：彩色的世界 1. 色彩大發現 2. 色彩會說話 3. 色彩大集合
單元名稱 Unit	3. 色彩大集合	學科領域 Domain/ Subject	雙語生活
教材來源 Teaching Material	康軒	教案設計者 Designer	鹿蘋
實施年級 Grade	二年級	本單元共 <u>4</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	引導學生，從自身周圍的環境出發，日常裡的平凡事物，都是能讓我們發展豐富想像力的養分！ 校園裡繽紛的花花草草、生活中的各種色彩，帶給我們不同的感覺，從欣賞顏色開始，進而培養敏銳的視覺，更能憑藉自身的感受，操作與表現多種色彩！		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	B3 藝術涵養 與 美感素養	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	生活-E-B3 感受與體會生活中人、事、物的真、善與美，欣賞生活中美的多元形式與表現，在創作中覺察美的元素，逐漸發展美的敏覺。	
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	5-I-1 覺知生活中人、事、物的豐富面貌，建立初步的美感經驗。 5-I-4 對生活周遭人、事、物的美有所感動，願意主動關心與親近。	
	學習內容 Learning Contents	B-I-2 社會環境之美的體認	
學生準備度 Students'	學科準備度 Readiness of Domain/Subject 學童已知生活中有使用特定顏色的物品，且會觀察生活周遭的各種顏色。		



Readiness	英語準備度 Readiness of English 一、學生已能聽說常見顏色單字：RED, BLUE, YELLOW, GREEN, PURPLE, ORANGE, PINK 二、學生能聽懂：What color is it?			
單元學習目標 Learning Objectives	一、引導學生觀察校園及教室周遭的色彩，拓展學童的視覺經驗，增進美感的認知能力。 二、運用名畫訓練學生對色彩的敏銳能力，藉由走訪校園感受日常生活中的多采多姿的色彩之美。			
中／英文 使用時機 Timing for Using Chinese/ English	教師 Teacher		學生 Students	
	中文使用時機 Using Chinese： 講述課程核心內容 Introducing the subject's content 英文使用時機 Using English： 1. 課室用語（指導或命令）Classroom Language—instruction or demand 2. 課程核心內容英文版（key words or key sentences） 3. 教師提問以英文為主，中文為輔		使用時機 中文使用時機 Using Chinese： 1. 表達課程核心內容 Expressing the subject's content 2. 回答老師問題 Answering the teacher 英文使用時機 Using English： 1. 課室用語（師生問答或學生問答）Classroom Language—between teacher & students or between students 2. 課程核心內容英文版（key words or key sentences） 3. 學生回答中英文都可以	
教學方法 Teaching Methods	討論教學法 Discussion method、分組合作學習 Collaboration method			
教學策略 Teaching Strategies	✓ 小組合作、觀察、提問、操作、Scavenger Hunt ✓ 從傳統式的教學方法老師問學生答改為 student-focus: Can you show me?			
教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids	E-book, 色紙, PPT, 簡報筆, 16 開圖畫紙每人一張 Big color cards Scavenger Hunt's paper and bag for every student			
評量方法 Assessment Methods	口頭評量 Oral assessment、小組評量 Team assessment、觀察評量 Observation assessment、檔案評量 Portfolio assessment			
評量規準 Rubrics (公開觀課)	評量標準	Excellent 很棒	Moderate 不錯	Could be better 加油
	正確辨認常見的顏色	能以中文或英文說出 5 種以上的顏色	能以中文或英文說出 2-4 種以上的顏色	能以中文或英文說出 1 種顏色
	認識一個物品會	能說出含有多種	能說出含有多種	不能說出含有多種

	有多個顏色出現	顏色的 2 個以上的物品	顏色的 1 個物品	種顏色的物品
	感知自己對顏色的喜好	能主動說出為什麼喜歡某顏色	經由教師或同學協助，能說出為什麼喜歡某顏色	經由教師或同學協助，不能說出為什麼喜歡某顏色

教學流程 Teaching Procedures

第一節	準備階段 Preparation stage			時間 Time
(公開觀課)	1. 老師拿出一張世界名畫的彩印紙，請學生們觀察顏色 T: Good morning, everyone! Today we are going to learn more about color. 這是一張有名的畫 T: What color do you see? (學生自由發表，中英文皆可) T: Good job, everyone! 2. 請學生先觀察看一看自己的衣服、書包、水壺，是那些顏色 T: What color are your bag, water bottle and clothes? Ss: (可用中英文回應 White, blue.....) T: Very good!			5min
	<p align="center">發展階段 Development stage</p> 1. 老師拿出一樣東西，先講出顏色，再說出對顏色的感覺 T: Look here! What color is it? (Red) Teacher like red. Do you like red? How about you? 我喜歡紅色因為很溫暖 I feel warm. T: 和旁邊的同學討論看看，喜歡什麼顏色？為什麼？這些顏色給你什麼感覺呢？ T: You have 2 minutes. Ready, go! (Two minutes later) T: Who wants to share? 2. 請學生發表：同時出現多種顏色的物品有哪些 (Team work) T: Look at this. What color do you see? (老師引導學生說出英文) Ss: Red, blue and white. T: Very good! T: 請想一想：看過有那些東西本身有好幾種顏色的？各組請開始討論 Every team, you have 2 minutes. Ready, go! (Two minutes later) T: Which team wants to share? 引導學生說出：欣賞充滿各種顏色的物品時，有甚麼感覺？ T: Rainbow, clownfish, markers...They are colorful. 它們都有好多種顏色			
	3. 老師拿出一樣東西，先講出各種顏色，再說出對顏色的感覺 T: Look here! Teacher like the color. Do you like it? How about you? 我喜歡這些顏色的搭配 I feel happy. 引導學生說出：欣賞充滿各種顏色的物品時，有甚麼感覺？ T: How do you feel? 當你看到充滿各種顏色的物品時，有甚麼感覺呢？ T: Who wants to share? T: Very good!			10min

	<p>4. 請全班閱讀課本 p. 106-107 T: Now, open your books, please. To page: 106-107. Class, what page? Ss: Page. 106-107! T: Let's read the words together. Fingers on the words. Ready, go!</p> <p>5. 將電子書的四幅大圖點開全螢幕：<u>煙火、彩色風車、跑道、馬賽克</u>，請學生上台說出其名稱為、顏色、給你的感覺(中英文皆可)</p> <p>Script: (You can speak in Chinese.) T: What color do you see? →Ss: I see blue, red, yellow and green. T: Do you like it? →Ss: Yes, I do. / I like it. T: How do you feel? →Ss: I feel warm.</p> <p>T: What is it? Come point and say it. <u>S1: 煙火</u> T: Good job! Class, say "Fireworks"! T: What color do you see? S1: Red, black and pink. T: Good! How do you feel about it? 看到彩色的煙火讓你覺得...? S1: Beautiful. T: Very good! Class, clap your hands for him/ her.</p> <p>T: What is it? Come point and say it. <u>S2: 彩色風車</u> T: Good job! Class, say "Windmills"! T: What color do you see? S2: Blue and green. T: Good! How do you feel about it? 看到彩色風車讓你覺得...? S2: Happy. T: Very good! Class, clap your hands for him/ her.</p> <p>T: What is it? Come point and say it. <u>S3: 跑道</u> T: Good job! Class, say "Tracks"! T: What color do you see? S3: 紅黃綠白 T: Red, yellow, green and white. Good! How do you feel about it? 看到跑道讓你覺得...? S3: 很想跑步 T: OK! Very good! Class, clap your hands for him/ her.</p> <p>T: What is it? Do you see many small pieces in many color? It's mosaic. Class, say "mosaic."! 馬賽克是一種很多小片顏色拼出來的圖形 Come point and say it. <u>S4: 馬賽克</u> T: Good job! What do you see here? 你看出甚麼圖案嗎? S4: Flower. T: Good! How do you feel about it? 看到馬賽克的圖形讓你覺得...? S4: 很溫暖 T: Very good! Class, clap your hands for him/ her.</p>	<p>5min</p> <p>5min</p>
--	---	-------------------------

	<p style="text-align: center;"> color.pptx</p> <p>6. 世界名畫欣賞：PPT</p> <p>T: Let's watch some famous paintings together. 老師今天帶來一些世界上有名的畫作，充滿了很多顏色在裡面，讓我們一起來欣賞</p> <p>T: Painting one, it is "Stary Night". What is it? Do you like the color? How do you feel?</p> <p>T: Painting two. What is it? Do you like the color? How do you feel?</p> <p>T: Painting three. What is it? Do you like the color? How do you feel?</p> <p>T: Painting four. What is it? Do you like the color? How do you feel?</p> <p>T: Painting five, it is "Friends". Do you like the color? How do you feel?</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>1. 將世界名畫 PPT 彩色影印，一組一份，每組用五分鐘討論分享對這五張畫的感想，老師巡視其間引導</p> <p>T: Now every team will have one copy of these beautiful paintings. Please share and discuss about your feelings about them. 請和同學分享，你喜歡那些畫作的顏色，為什麼？</p> <p>2. 請自願的小組獲個人上台分享，老師給予口頭獎勵</p> <p>3. 學生表達可用中英文，但老師可以盡量引導學生說出本課 keywords: color</p> <p>T: OK. Attention! Which team or who would like to share?</p> <p>T: All of you did a great job! 老師希望經過今天的課程，小朋友們能多多觀察身邊的事物，不論在學校或家裡的環境，當你看到很多種顏色搭配在一起，你會有甚麼感覺呢？可以想一想，和同學或家人討論喔！</p> <p>T: Now close your books and put away your books.</p> <p>T: Good job, everyone. See you next time!</p> <p>4. 發下名畫學習單，可於課堂完成，或當回家作業</p> <p style="text-align: center;"> worksheet.docx</p> <p style="text-align: center;">第一節結束 End of the first session</p>	<p>5min</p> <p>5min</p>
<p>第二節</p>	<p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>1. 用實物問學生顏色，複習上次的課程</p> <p>T: Good morning, everyone. Last time we saw many beautiful color in the book and in some paintings.</p> <p>T: What color? (引導學生說出數種顏色) Red, blue and...green! Good!</p> <p>T: How do you feel when you see many color? Who can show and tell why?當你看到彩色的東西覺得如何？請指出來且說說看</p> <p>T: Very good!</p> <p>2. T: Today we are going outside to find beautiful color in our school!今天要帶大家在校園裡走一走，觀察校園裡有那些美麗的事物和美麗的顏色喔</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p>	<p>5min</p>



SH.docx

Script: 學生走訪校園時可說的句子

Ss: Look at this. I find this.

1. 每人有一張印製好的彩色學習單和文件袋，學生會將撿到的東西先放在袋子裡，全班分為男女兩組，有 20 分鐘進行收集活動
 T: Everyone, you will have one sheet of paper. What is it? Say: "Paper". And you will have one bag. What is it? Say: "Bag".
 T: Later, please find items which match the color on the paper, OK? 找找看，校園裡有沒有跟學習單上一樣顏色的東西 If yes, put it in the bag, OK?
 Are you ready? Boys, line up. Girls, line up. Let's go!
2. 20 分鐘後，老師請全班圍成一圈坐在空地，每個人把學習單放在地上，再把撿到的東西放在色圖上，請兩人一組互相討論分享
 T: Attention, please. Now make a circle. Sit down. Everyone, take out the items and put them on the right color. OK. Share with your partner. Ready, go!

30min

總結階段 Summary stage

1. 學生在學習單上寫班級姓名，收回學習單
 T: Go back to your seats and sit down, please.
 T: Write down your name and class on the paper. The last one of each row, collect the paper for teacher, thank you.
2. 請學生想想看校園裡有那些美麗的顏色呢？你喜歡那些顏色搭配在一起呢？為什麼？
 T: What color do you see in our school? What color do you like them together? Why?
 T: Good job, everyone.

5min

第二節結束 End of the second session

第三節

準備階段 Preparation stage

1. 複習上次的課程
 T: Good morning, everyone. Who can name one thing which has many color in the school? Like: tree—green and brown, flower—green and pink.
 T: What color? (引導學生說出數種顏色) Red, blue and...green! Good!
2. T: Do you like those color together? 喜歡這些顏色一起出現嗎？Why?

5min

	<p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>1. 請學生想想看：教室裡有哪些地方可以用美麗的色彩做些改變？為什麼？ T: Everyone, look around. Do you think your classroom beautiful? Yes, raise your hand. Hands down. No, raise your hand. Hands down. OK. How can you use color to make your classroom more beautiful? Later, you may walk around and discuss with your team. 請大家想一想如何用色彩來美化教室喔！走一走，看一看，跟組員討論 Ready, go!</p> <p>2. 讓學生自由地在教室裡瀏覽，教室巡視且引導 T: Beautiful? Yes/ No? 那你覺得可以用美麗的顏色 color 來改變嗎？有甚麼方法？ Very good!</p> <p>3. 回座位後請全班閱讀課本 p. 112-113 T: Now, open your books, please. To page: 112-113. Class, what page? Ss: Page. 112-113! T: Let's read the words together. Fingers on the words. Ready, go!</p> <p>4. 提醒學生課本上的小朋友的作品，是一種拼貼畫，類似 mosaic, 馬賽克 T: Look at those works. They are mosaic. What is mosaic? S: 馬賽克，是一種拼貼畫 T: Very good!</p> <p>5. 觀看電子書的拼貼畫教學影片，中間須強調正方形 square 和三角形 triangle T: Turn to page 111, please. Now let's watch the video. It teaches how to do it.</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>1. 提醒學生下次要做拼貼畫，可以回家先想一想，要做甚麼主題 T: Next time you will do your own work. Think about what topic you want. Like: animal, flower, tree, anything you like, OK? 想一個你喜歡的主題</p> <p>2. 提醒學生第二個重點是顏色，選幾個自己喜歡搭配的顏色 T: Choose some color you like most and use them in your work. 這個單元希望小朋友能運用自己喜歡的各種顏色做出作品，也請想一想喜歡的顏色喔</p> <p style="text-align: center;">第三節結束 End of the third session</p>	<p style="text-align: center;">5min</p> <p style="text-align: center;">10min</p> <p style="text-align: center;">15min</p> <p style="text-align: center;">5min</p>
<p>第四節</p>	<p style="text-align: center;">(連結前面課堂的校園觀察 input，於本堂課讓學生 output)</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>1. 揭示拼貼畫所需材料：色紙、16 開圖畫紙 T: Good morning, everyone. Let's check together. What is it? Ss: Paper! T: Good! And What is it? Ss: Glue! T: Good! And What is it? Ss: Scissors! T: Good! And What is it? Say "Color paper". Ss: Color paper! T: Good job, everyone!</p>	

2.請學生說說看拼貼畫大概的步驟，如果大部分學生不太清楚，需再看一次教學影片

T: Who can share: how to do the mosaic in the video?

T: Very good! / It's OK. Let's watch the video again.

T: Class, say "Fold, cut, glue".

發展階段 Development stage

1. 發下色紙每組兩包，圖畫紙一人一張，提醒學生色紙整組使用，若顏色不夠用可到別組交換

T: Everyone will have one piece of paper. Every team will have two bags of color paper. If you need more color paper, you can go to other team to exchange. 若顏色不夠用可到別組交換

T: Now, take out your scissors and glue. Ready, go!

2. 教師巡視其間，提醒學生將色紙變成正方形 square 和三角形 triangle 的步驟，以及運用不同顏色拼貼出不同物體的技巧

T: Fold, cut, glue.

T: You like purple? Good. You like yellow? Good.

3. 完成作品的學生可上台發表 (中英文皆可)

Ss: Look at this. I do this. It's a flower. You can see red, purple and green.

Do you like it? Thank you!

總結階段 Summary stage

1. 提醒學生若還沒完成的作品可帶回家做，下次交

T: Who hasn't finish? It's OK. Take it home and finish it.

2. 鼓勵學生，可將完成的作品和老師討論後，張貼在教室想要美化的地方

T: If you finish, you can ask your teacher: Teacher, may I put it here or there? Then you can make your classroom more beautiful!

第四節結束 End of the fourth session

參考資料
References

<https://englishcenter.ntpc.edu.tw/uploads/1640137685222wF9aYq5O.pdf>
國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.